

Başvuru Formu

Aşağıdaki form Sivil Düşün Destekleri'ne başvurmayı düşünenler için yalnızca başvuru yöntemi, içerik ve bütçe planlamasıyla ilgili örnek oluşturması için hazırlanmıştır. Formda geçen bilgilerin gerçek başvurularda kullanılmaması gerekmektedir. Formlarda sivil toplum örgütü, başvuru sahibi, kurum vb. kategoriler için kullanılan isimler gerçek değildir.

1- Temel Bilgiler

#	Soru	Yanıt
1	Başvuru adı	Veri Her Yerde Atölyesi
		<p>Bu destek ile açık veri ve veri gazeteciliği ile ilgili atölye çalışması düzenlenecektir. Çalışmanın hazırlıkları Sınırsız Veri Platformunda yer alan 23 STÖ ve 8 Üniversite ile birlikte yapılmıştır. Açık Veri ve Veri Gazeteciliği Atölyesi 10-11 Kasım 2018 tarihlerinde XX Üniversitesi'nde (İzmir) düzenlenecektir. Atölyeye STÖ temsilcisi, aktivist, gazeteci, iletişim fakültesi öğrencisi, akademisyenlerden oluşan toplam 40 kişi katılacaktır.</p> <p>Bu destek ile ifade ve basın özgürlüğü kapsamına giren açık veri ve veri gazeteciliği ile ilgili bir atölye çalışması düzenlenecektir. Çalışma ile hedef kitlenin metin olarak hazırladığı çalışmaların görsel hale getirilerek, daha geniş kitlelere nasıl ulaştırılabildiği, veriyi kullanmanın, analiz etmenin ve görselleştirmenin önemi anlatılacaktır. Ayrıca çalışmada, veri gazeteciliğini kullanan X, Y, Z gibi uluslararası medya kuruluşları örnek alınarak, bugüne kadar Türkiye'de açık veri ve veri gazeteciliği konusunda yapılan çalışmalar da katılımcılarla paylaşılacaktır.</p>
2	Başvuru özeti	
3	Başvuru kategorisi ¹	Etkinlik/Toplantı Desteği
4	Başlangıç tarihi	10 Kasım 2018
5	Bitiş tarihi	11 Kasım 2018
6	Çalışma alanı 1 (Ana çalışma alanı, zorunlu) ²	İfade, medya ve basın özgürlüğü

¹ Mevcut kategorilerin bir listesi için bkz. Ek 1- Başvuru kategorileri (s. 5)

² Seçebileceğiniz çalışma alanlarının bir listesi için bkz. Ek 2- Çalışma Alanları (s. 6)

7	Çalışma alanı 2 (Yan çalışma alanı, varsa)	Dijital Haklar
8	Çalışma alanı 3 (Yan çalışma alanı, varsa)	Şeffaflık ve bilgiye erişim hakkı
9	Çalışmanın gerçekleştirileceği ülke(ler) ³	Türkiye
10	Çalışmanın gerçekleştirileceği şehir(ler) ⁴	İzmir
11	Başvuru kimin adına?	STÖ
12	STÖ adı	Sınırsız Veri Platformu
13	Tüzel kişiliği var mı?	Hayır
14	Akivist/STÖ Kategorisi ⁵	Platform
15	Akivist/STÖ web sayfası	sinirsizveri.com
16	Akivist/STÖ Facebook sayfası	@sinirsirveriplatformu
17	Akivist/STÖ Twitter hesabı	@sinirsirveriplatformu
18	Akivist/STÖ Instagram hesabı	@sinirsirveriplatformu
19	Daha önce Sivil Düşün desteğinden yararlandınız mı? Evet ise aldığınız son desteğin numarasını belirtiniz.	Hayır
20	Daha önce Sivil Düşün dışında herhangi bir Avrupa Birliği desteğinden/fonundan yararlandınız mı? Evet ise aldığınız son desteği belirtiniz.	Evet. AB XXX Programı kapsamında 1 yıl süreyle "Mültecilerin Veriye Erişimi" adlı bir proje yürüttük.
21	Daha önce Avrupa Birliği dışında herhangi bir fon kaynağından veya kurumdan destek aldınız mı? Evet ise aldığınız son desteği belirtiniz.	Hayır

³ Yalnızca uluslararası hareketlilik için geçerli olan liste için bkz. Ek 3- Çalışmanın gerçekleştirileceği ülke(ler) listesi (s. 7)

⁴ Yalnızca Türkiye'de gerçekleştirilecek çalışmalar için geçerli olan liste için bkz. Ek 4- Çalışmanın gerçekleştirileceği şehir(ler) listesi (s. 8)

⁵ Başvuru için uygun STÖ'lerin listesi için bkz. Ek 5- Başvuru için uygun STÖ'ler (s. 9)

2- Çalışma Detayı

#	Sorular	Yanıtlar
1	<p>Çalışmanın ana amacı ile hedeflerini ve çalışacağınız hak alanlarıyla (örn. insan hakları, çevre hakları, hayvan hakları gibi) ne şekilde ilişkili olduğunu anlatınız.</p>	<p>Türkiye'de ifade ve basın özgürlüğü ile ilgili konularda kamuoyu duyarlılığının/farkındalığının artırılabilmesi için yazılan rapor ve metinlerin görselleştirilmesine ihtiyaç vardır. Benzer bir şekilde sivil toplum örgütlerinin daha etkin raporlar oluşturmaları çerçevesinde bir kapasite eksikliği söz konusudur.</p> <p>Bu çalışmanın amacı medya süreçlerinde veri görselleştirmenin yaygınlaştırılması ve sivil toplum örgütlerinin kapasitesinin güçlendirilmesidir.</p> <p>İnsan Hakları Evrensel Bildirgesi'nin 19. maddesinde ve Avrupa İnsan Hakları Sözleşmesi'nin 10. Maddesi'nde ifade özgürlüğü hakkı açıkça ifade edilmiştir, ifade özgürlüğünün bir unsuru haber veya fikirlerin serbestçe alınması ve edinilmesidir. Bir kişinin ifade özgürlüğü bağlamında bilgi alabilmesi için birilerinin de bilgi vermesi ve bilgi yayması önünde herhangi bir sınırlama olmaması gerekmektedir. Sınır Tanımayan Gazeteciler örgütü, 2014 Dünya Basın Özgürlüğü Sıralamasında Türkiye'yi 180 ülke içerisinde 149'uncu sırada gösterdi. Open Knowledge'ın yayınladığı 2014 Açık Veri Endeksi'nde ise Türkiye 28. Sıra ile yüzde 53 oranında temel verileri açıklayan bir devlet profili çiziyor.</p>
2	<p>Talep ettiğiniz bu destekle gerçekleştireceğiniz faaliyetler nelerdir? (Lütfen gerçekleştireceğiniz faaliyetleri gerçekleşme sırasıyla yazınız.)</p>	<p>Açık Veri ve Veri Gazeteciliği Atölyesi kapsamında;</p> <ul style="list-style-type: none">• Veri gazeteciliği nedir?• Teknikleri nelerdir?• Veri gazeteciliği neden gazeteciliğin geleceğidir?• Gazetecileri neden veri tabanlı bir gelecek bekliyor?• Türkiye'de açık/veri okuryazarlığına neden daha fazla yer vermelidir? sorularına yanıt aranacaktır. <p>Pratik çalışmalarda ise uygulanacak aşamalar şu şekildedir:</p> <ul style="list-style-type: none">-Veri Bulma (Araştırma Teknikleri/Veri Türleri)-Veri Temizleme (Veri Seti filtreleme, temizleme pratiği)-Veri Analizi ile Hikâye /Haber Fikri Geliştirme (Excel Gazeteciliği)

	<p>-Dağınık Veri (Örnek Veri ile Dağınık Verinin Ne olduğunun tespiti) -----Veri Analizi (Araç tanıtımı ve deneme) -----Görselleştirme (Araç tanıtımı ve deneme) aşamaları</p> <p>10-11 Kasım 2018 tarihinde iki tam günlük atölye XX Üniversitesi dersliklerinde, veri gazetecisi iki eğitmen dışında yurt dışından AA gazetesinden veri analizi ve haritalama alanında çalışmaları olan David Hausmann'ın online (Skype bağlantısı) katılımıyla gerçekleştirilecektir. Atölye çalışmasında veri ile çalışmanın önemi, verinin haber merkezlerinde nasıl hikayeleştirildiği, açık veri/veri gazeteciliği ve açık devlet ilişkisi örneklerle anlatılacak, konu ile ilgili dijital teknikleri kullanarak proje üretilmesi sağlanacaktır.</p> <p>Atölye çalışması bittikten sonra geliştirilen örnekler, raporlar ve sunumlar www.aciktanaciga.net.org sitesinde paylaşılacaktır.</p> <p>Çalışmanın tüm süreçleri Sivil Düşün AB Programına raporlanacaktır.</p>
<p>3 Belirttiğiniz faaliyetler sonucunda elde etmek istediğiniz çıktılar ve ulaşmak istediğiniz sonuçlar nelerdir?</p>	<ul style="list-style-type: none">• Bu çalışma kapsamında Açık Veri ve Veri Gazeteciliği Atölyesi düzenlenerek, 2006 yılından beri Türkiye'de gündemde olan açık veri erişimi konusunun demokrasilerdeki önemi vurgulanacaktır.• Konuyla ilgili yapılacak bir grafik çalışması, Türkiye'deki durumu net bir şekilde gözler önüne serecektir.• 2012 yılından beri Türkiye'de önem kazanmaya başlayan Veri Gazeteciliği ifade ve basın özgürlüğü kapsamında STÖ temsilcilerine, aktivistlere, iletişim fakültesi öğrencilerine, genç gazetecilere ve bu alanda çalışan akademisyenlere, teorik/pratik çalışmalarla anlatılarak, katılımcıların dijital yeterliliklerini geliştirecektir. Böylece ifade ve basın özgürlüğü ile ilgili aktif olarak çalışan kişilerin hazırladığı raporlar ve içerikler görsel olarak hazırlanabilecek ve infografiklerle kamuoyu ile paylaşılacaktır.• Çalışma ile Türkiye'deki ifade ve basın özgürlüğü ile ilgili durumu analiz eden kişi

	<p>(aktivist), akademisyen, STÖ ve gazetecilerin yaptığı/yapacakları çalışmaların infografikler yoluyla görselleştirilmesi ve daha geniş kitlelere ulaştırılması sağlanacaktır.</p> <p>Atölye çalışmasında yapılacak olan pratik çalışmalarda Sınırsız Veri Platformu'nun yürütmüş olduğu Mültecilerin Veriye Erişimi Projesi kapsamında hazırlanan raporlardaki veriler kullanılacak ve bu raporların görselleştirilmesine katkısı olacaktır. Raporun görsel çalışmaları proje ekibinde çalışan eğitime katılan STÖ temsilcileri tarafından hazırlanarak yayınlanacaktır. Atölye sırasında ve sonrasında yapılacak çalışmalar Sınırsız Veri Platformu'nun iletişim ağlarında ve sosyal medya hesaplarında yayınlanacaktır. Atölye çalışmasından sonra katılımcıların yaptığı tüm çalışmalar Sınırsız Veri Platformu ekibi tarafından takip edilecek ve yaygınlaştırılması yapılacaktır.</p>	
4	<p>Çalışmanızın Türkiye'deki sivil topluma katkısını paylaşım, farkındalık artırma ve ağ kurma gibi konuları göz önünde bulundurarak açıklayınız. (Varsa davet/ziyaret edilecek ya da çalışmaya katılacak paydaşların/örgütlerin isimlerini belirtiniz.)</p>	<p>Atölye çalışması sırasında veri bulma, temizleme, analiz etme ve görselleştirme aşamaları ilk günün sabah oturumunda anlatılan tekniklerle katılımcıların ortaklaşa yapacakları çalışmalar yoluyla öğrenilecektir. Atölye sırasında yapılacak infografik çalışmaları öğrenciler, akademisyenler, gazeteciler ve STÖ temsilcileri ile ortaklaşa hazırlanacaktır, böylece farklı sektörlerden gelen kişiler iş birliği içinde ortak çıktılar üretebileceklerdir. 2 Eğitmenin ve online olarak bağlantı kurulacak en az 3 uzman kişinin konuyla ilgili deneyimleri katılımcılarla paylaşılacak, yapılacak veri çalışmaları katılımcılara gösterilecektir.</p> <p>Çalışma sonucunda atölyeye katılan STÖ temsilcileri iletişim çalışmalarında veri görselleştirmesi konusunda yetkin hale gelecekler. Rapor ve duyuruların görselleştirilmesi alanda çalışan uzmanların kullanımına sunulacaktır.</p>
5	<p>Gerçekleştireceğiniz çalışmadan doğrudan veya dolaylı kimlerin faydalanacağını öngörüyorsunuz? Çalışmanın dezavantajlı gruplara ve/veya bölgelere katkısı varsa lütfen belirtiniz.</p>	<p>Atölye Çalışmasına katılacak olan STÖ temsilcileri, aktivistler, iletişim fakültesi öğrencisi, gazeteci ve akademisyenden oluşan toplam 40 kişi çalışmanın faaliyetinden doğrudan yararlanacaktır. Veri gazeteciliği ve veri ile çalışmanın önemi konusunda dolaylı olarak XX Üniversitesi öğrencileri ve akademisyenleri, Sınırsız Veri Platformu üyeleri, gazeteciler, veri le çalışan STÖ'ler</p>

		<p>bilgilendirilecek ve çalışmanın çıktılarından tüm kamuoyu faydalanacaktır. Çalışma sonucunda sivil toplum örgütlerinin yapacağı veri görselleştirmelerinde hedef grupları faydalanacaktır.</p> <p>Basın özgürlüğü sıralamasında 180 ülke içerisinde 149'uncu sırada gösterilen ve Açık Veri Endeksi'nde 28. Sıra ile %53 oranında temel verileri açıklayan bir devlet olan Türkiye dezavantajlı konumdadır. Türkiye'deki politik ortam nedeniyle veri ile çalışan STÖ temsilcilerinin, aktivistlerin ve gazetecilerin bir kısmının dezavantajlı grup arasında sayılabileceği açıktır. Bu çalışma dezavantajlı konumda olan aktivistlere ve STÖ temsilcilerine katkı sağlayacaktır.</p>
6	Gerçekleştirmek istediğiniz çalışmanın sivil toplum-kamu ve/veya sivil toplum-özel sektör iş birliğine katkısı varsa lütfen belirtiniz.	Çalışmada Sınırsız Veri Platformu, XX Üniversitesi ve YY Gazetesi, İzmir ZZ Belediyesi ortaklığı ile sivil toplum, kamu ve özel sektör iş birliği ile bir çalışma gerçekleştirilecektir.
7	Örgütünüzün/kendinizin destek talep ettiğiniz çalışmaya ilişkin sahip olduğunuz ön bilgi/araştırma/sivil toplum deneyimi hakkında bilgi veriniz.	Sınırsız Veri Platformu 2010 yılından beri açık veri ve veri gazeteciliği alanında çalışmalar yürütmektedir. Faaliyetlerini gönüllüleri aracılığıyla gerçekleştiren Platform veri okuryazarlığıyla ilgili Türkiye'de eğitim vermekte ve yabancı dildeki kaynakları Türkçe 'ye kazandırmaktadır. Bilgi edinme hakkı, ifade ve medya özgürlüğü üzerinden savunuculuk faaliyetlerine devam etmektedir. Türkiye'de bu alanda kurulan yeni sivil toplum örgütleriyle iş birliklerini sürdürmektedir.
8	Önerdiğiniz çalışmanın gerçekleştirilmesinde Sivil Düşün'den alacağınız teknik ve/veya aynı desteğin dışında ek herhangi bir desteğe ihtiyacınız var mı?	İşaret dili tercümanı talep edilmektedir. Bu sayede engelliler alanında çalışan STÖ'lerin farklı engel gruplarına yönelik veri görselleştirme/seslendirme süreçleri pilot çalışması olarak test edilecek bu alandaki yeni çalışmalar için zemin hazırlayacaktır.

3- Bütçe

Bütçe kalemi*	Toplam adet/kişi	Birim adet	Birim fiyat (TL)	Toplam tutar (TL)
Yemek ve ikram	40 kişi	2 toplantı	60 TL	4800 TL
Yurt dışı ulaşım	2 kişi	2 gidiş-dönüş	1200 TL	4800 TL
Yurt içi ulaşım	10 kişi	2 gidiş-dönüş	300 TL	6000 TL
Uzman (işaret dili çevirmeni)	2 gün			
Konaklama	10 kişi	2 gece	200 TL	4000 TL
Toplantı için gerekli kırtasiye	Toplantı seti (10 flipchart, 10 kalem 10 dosya)	2 toplantı	50 TL	1000 TL

* Bu kategori altında geçerli olan uygun bütçe kalemleri için bkz. Ek 7- Uygun bütçe kalemleri (s. 11)

** Sarı işaretli yerler örnek olarak doldurulmuştur. Lütfen bütçenizin girişini yaparken önce sarı işaretli kısımları siliniz.

4- Kontrol listesi

Son olarak, başvurunuzu göndermeden önce lütfen Ek 6- Kontrol listesi sayfasına (s. 10) göz atarak, listede yer alan notlar doğrultusunda başvurunuzu tekrar gözden geçiriniz.



🏠 Güniz Sokak No: 32/9 06700 Çankaya Ankara
☎️ +90 312 428 05 61/62
📠 +90 312 428 05 63
✉️ info@sivildusun.eu
🌐 www.sivildusun.net

Ek 1- Başvuru kategorileri

- Etkinlik/Toplantı Desteği
- Hareketlilik ve Ağ Oluşturma Desteği
- İletişim Desteği
- Örgütlenme Desteği
- Savunuculuk ve Kampanya Desteği



Ek 2- Çalışma alanları

Çalışma Alanı Listesi (Alanlar alfabetik olarak sıralanmıştır.)	
1	Barınma hakkı
2	Çalışma hakları
3	Çevre ve Ekolojik haklar
4	Çocuk hakları
5	Dijital haklar
6	Eğitim ve öğrenim hakkı
7	Engelli hakları
8	Gençlik hakları
9	Hayvan hakları
10	İfade, medya ve basın özgürlüğü
11	İnsan hakları
12	Kadın hakları / Toplumsal cinsiyet eşitliği
13	Kent hakkı
14	Kültürel Haklar (Dil, din, etnisite, folklor, toplumsal hafıza, geleneksel üretim biçimleri vs.)
15	LGBTİ+ hakları
16	Mülteci ve sığınmacı hakları
17	Örgütlenme Özgürlüğü
18	Sağlık hakkı
19	Sürdürülebilir kırsal ve insani kalkınma
20	Şeffaflık ve bilgiye erişim hakkı
21	Tüketici hakları
22	Ulaşım hakkı
23	Yaşlı hakları

Ek 3- Çalışmanın gerçekleştirileceği ülke(ler) listesi

Avrupa Birliği üye ülkeler: Almanya, Avusturya, Birleşik Krallık, Belçika, Bulgaristan, Çekya, Danimarka, Estonya, Finlandiya, Fransa, Hırvatistan, Hollanda, İrlanda, İspanya, İsveç, İtalya, Kıbrıs, Letonya, Litvanya, Lüksemburg, Macaristan, Malta, Polonya, Portekiz, Romanya, Slovakya, Slovenya, Yunanistan.

Avrupa Birliği aday ülkeler: Arnavutluk, Bosna Hersek, Karadağ, Kosova, Makedonya, Sırbistan.

ENPI ülkeleri: Azerbaycan, Belarus, Cezayir, Ermenistan, Fas, Filistin Bölgesel Otoritesi, Gürcistan, İsrail, İsviçre, İzlanda, Libya, Lübnan, Mısır, Moldova, Norveç, Suriye, Tunus, Ukrayna, Ürdün.

Avrupa Ekonomik Bölgesi (EEA): İzlanda, Lihtenştayn, Norveç.

Avrupa Ortak Pazarı: İsviçre.

Ek 4- Çalışmanın gerçekleştirileceği şehir(ler)

01 Adana	28 Giresun	55 Samsun
02 Adıyaman	29 Gümüşhane	56 Siirt
03 Afyon	30 Hakkâri	57 Sinop
04 Ağrı	31 Hatay	58 Sivas
05 Amasya	32 Isparta	59 Tekirdağ
06 Ankara	33 İçel (Mersin)	60 Tokat
07 Antalya	34 İstanbul	61 Trabzon
08 Artvin	35 İzmir	62 Tunceli
09 Aydın	36 Kars	63 Şanlıurfa
10 Balıkesir	37 Kastamonu	64 Uşak
11 Bilecik	38 Kayseri	65 Van
12 Bingöl	39 Kırklareli	66 Yozgat
13 Bitlis	40 Kırşehir	67 Zonguldak
14 Bolu	41 Kocaeli	68 Aksaray
15 Burdur	42 Konya	69 Bayburt
16 Bursa	43 Kütahya	70 Karaman
17 Çanakkale	44 Malatya	71 Kırıkkale
18 Çankırı	45 Manisa	72 Batman
19 Çorum	46 Kahramanmaraş	73 Şırnak
20 Denizli	47 Mardin	74 Bartın
21 Diyarbakır	48 Muğla	75 Ardahan
22 Edirne	49 Muş	76 Iğdır
23 Elâziğ	50 Nevşehir	77 Yalova
24 Erzincan	51 Niğe	78 Karabük
25 Erzurum	52 Ordu	79 Kilis
26 Eskişehir	53 Rize	80 Osmaniye
27 Gaziantep	54 Sakarya	81 Düzce

Ek 5- Başvuru için uygun STÖ'ler listesi

- Dernek
- Vakıf
- Kâr amacı gütmeyen kooperatif
- Sivil toplum ağları ve platformu
- Sivil inisiyatif
- Kent konseyi
- Sendika
- Kâr amacı gütmeyen şirket
- Baroların hak alanlarında çalışan komisyonu
- Üniversitelerin hak alanlarında çalışan veya sivil toplum birimi/merkezi

Ek 6- Kontrol listesi

Başvuru Formu- Kontrol Listesi (Etkinlik/ Toplantı Desteği)	
Başvurunuzu göndermeden önce lütfen aşağıdaki kontrol listesini gözden geçirin. Bu sorular, başvurularda en çok gözden kaçan noktaları hatırlatmak üzere hazırlanmıştır.	
1	Anlaşılmayan kavramlar veya ifadeler varsa, Sivil Düşün Temel Kavramlar Belgesi'ni incelediniz mi?
2	Başvuru formunda çalışmanızın hak temelli boyutunu açıkladınız mı?
3	Başvuru formunda çalışmanızın Türkiye'deki sivil topluma katkısını açıkladınız mı?
4	Başvuru formunda etkinliğinizin zaman ve içerik planlamasından bahsettiniz mi?
5	Faaliyetlerinizi planlarken olası ortaklarla/paydaşlarla iletişime geçtiniz mi?
6	Etkinliğinizi planlarken davet edeceğiniz / ettiğiniz sivil toplum örgütlerini Başvuru Formu'nda belirttiniz mi?
7	Siyasi partileri içeren savunuculuk veya lobi çalışması yapmayı düşünüyorsanız, meclisteki tüm partilerle iletişime geçtiniz mi?
8	Etkinliklerinizi kurgularken cinsiyet dengesini dikkate aldınız mı?
9	Çalışmanızın planlanması ve uygulanması sürecine dezavantajlı grupların katılımını sağlıyor musunuz?
10	Bütçe hazırlarken Etkinlik/Toplantı Desteği kategorisi altındaki uygun bütçe kalemlerini göz önünde bulurdunuz mu?
11	Bütçe hazırlarken potansiyel tedarikçilerden fiyat aldınız mı?
12	Sivil Düşün desteğinin yanında eş-finansman bulunması uygundur. Sivil Düşün kapsamında uygun olmayan giderler için alternatif kaynaklar araştırdınız mı?
13	Alabileceğiniz olası uzman desteği için, Sivil Düşün Uzman Havuzu'na göz attınız mı?
14	Sivil Düşün Teknik Destek Ekibi tarafından hazırlanan Etkinlik Rehberi'ne göz attınız mı?

Ek 7- Uygun bütçe kalemleri

Etkinlik/Toplantı Desteği ile aşağıdaki aynı ya da danışmanlık desteklerine başvurabilirsiniz:

- Mekân kiralama
- Yemek ve ikram
- Ulaşım
- Konaklama
- Harcırar
- Kırtasiye giderleri
- Yazılı çeviri
- Sözlü çeviri (simultane veya ardıl)
- Ekipman kiralama
- Görünürlük malzemelerinin tasarımı
- Görünürlük malzemelerinin redaksiyonu
- Görünürlük malzemelerinin basımı
- Görünürlük malzemelerinin dağıtımı
- Uzman desteği
- Yazılı çeviri*

* Yazılı çeviri giderleri, etkinlikte kullanılacak/dağıtılacak rapor, broşür, vb.'nin çevirisini kapsar.